Súd:	Okresný súd Prešov
Spisová značka:	17C/362/2008
Identifikačné číslo súdneho spisu:	8108231933
Dátum vydania rozhodnutia:	02. 07. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Eva Straková
ECLI:	ECLI:SK:OSPO:2012:8108231933.16

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prešov samosudkyňou JUDr. Evou Strakovou v občianskoprávnej veci žalobcu: PhDr. D. C., bytom H. F. R., R. XXX/XX, právne zastúpený JUDr. Ľubomírom Kuchárom, advokátom, KUCHÁR ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA s.r.o., so sídlom Prešov, Tkáčska 3, proti žalovanej: Q. E. - spoločnosť E. - J., spol. s r.o., T. - W. T., T. 1/a, právne zastúpená Mgr. Zuzanou Zlámalovou, konateľkou spoločnosti ADVOKÁT ZLÁMALOVÁ ZUZANA, s.r.o., so sídlom v Bratislave, Trnavská 11, v konaní o ochranu osobnosti, takto

r o z h o d o l :

Žalovaný je p o v i n n ý v lehote 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku uverejniť vo vysielaní televízie Markíza na Markízatexte v časti Správy z domova na strane 114 po dobu 24 hodín ospravedlnenie v tomto znení:

Televízia Markíza sa ospravedlňuje H.. D. C. za nedovolené zverejnenie jeho mena a priezviska, porušenie zásady prezumcie jeho neviny a prezentáciu nepravdivých informácií o ňom, ktoré sme uverejnili dňa 22.12.2005 na Markíza texte v časti Správy z domova na strane 114 v správe s titulom: "Slota tvrdí, že ide po ňom polícia". Zverejnením mena a priezviska a nepravdivých informácií o H.. D. C. sme nezákonne zasiahli do jeho práv na ochranu osobnosti, najmä ľudskej dôstojnosti, súkromia a mena. Informácie sme zverejnili bez toho, aby sme mali dôkaz o ich pravdivosti alebo dôveryhodnosti.

V prevyšujúcej časti súd žalobu z a m i e t a.

Žiaden z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

Žalobca dňa 19.12.2008 doručil žalobu na ochranu osobnosti, ktorou sa domáhal pôvodne, aby sa žalovaný písomne ospravedlnil žalobcovi za to, že dňa 22.12.2005 vydal správu, v ktorej uviedol „Ako uviedol Slota dnes na tlačovej besede v Žiline, bolo zriadené detašované pracovisku úradu boja s organizovanou kriminalitou, tento tím bol nedávno posilnený o D. C., ktorého osobne riadi Ján R. a viceprezident PZ SR D. J.. Dujava je stíhaný pre trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa a bol preto vo väzbe 8 mesiacov. C. má jedinú úlohu dostať za každú cenu Slotu, potom bude omylostený a povýšený“, vyhlásil dnes Slota. Svoje ospravedlnenie je povinná vydať vo svojej tlačovej správe a ospravedlnenie je povinná doručiť na vedomie televízii TA3 spoločnosť CEN s.r.o. Gagarinova 12, Bratislava, tlačovej agentúre SITA, spoločnosti SITA STA a.s. Mýtna 15, Bratislava so žiadosťou o jeho zverejnenie a Ing. D. J., bytom E. námestie X/XX, W., všetko do 15 dní od právoplatnosti tohto rozsudku a v prípade, že televízia TA3 a tlačová agentúra SITA neuverejnia ospravedlnenie žalovaného do 1 mesiaca od právoplatnosti rozsudku, žalobca je oprávnený na náklady žalovanej uverejniť ospravedlnenie v dvoch televíziach vybraných žalobcom v teletexte televízie Markíza a v dvoch

denníkoch vybraných žalobcom vo forme inzercie. Ďalej žalobca žiadal zaviazať žalovanú k náhrade nemajetkovej ujmy 1 mil. Sk (33.193,92 Eur).

Žalobca v žalobnom návrhu uviedol, že táto správa nie je pravdivá, nie je pravdou, že bol členom policajného tímu zameraného proti D. J., o takomto tíme nič nevie. Žalovaná naviac na predmetnej tlačovej konferencii uviedla jeho plné meno a priezvisko a nepravdivé informácie, ktoré boli šírené veľkými mienkotvornými médiami a dostali tak masovú publicitu. Žalovaná svojim konaním a následnou medializáciou jeho výrokov ho extrémnym spôsobom zasiahla do všetkých jeho spoločenských, osobných a rodinných úrovní jeho života. Nikdy sa nepodieľal na konaní, ktoré D. J. charakterizuje slovami „polícia sa podľa žilinského primátora a predsedu SNS D. J. snaží operatívnou činnosťou získať informácie a dôkazy o trestnej činnosti pri investícií KIA a súčasne má prioritnú úlohu získať kompromitujúce poznatky na jeho osobu, ako uviedol dnes J. na tlačovej besede v Žiline, bolo zriadené detašované pracovisko úradu boja s organizovanou kriminalitou „tento tím bol nedávno posilnený o D. C., ktorého osobne riadi Ján Vaľo a viceprezident PZ SR Jaroslav Spišiak. C. je stíhaný pre trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa a bol preto vo väzbe 8 mesiacov. C. má jedinú úlohu dostať za každú cenu Slotu, potom bude omylostený a povýšený“, vyhlásil dnes Slota (vydané 22.12.2005 SITA a ostatné slovenské a zahraničné média).

Je zjavné, že informácie zverejnené žalovanou z tlačovej konferencie SNS zo dňa 22.12.2005 o 10.00 hod. v sídle SNS na Šafárikovom nám. v Bratislave, boli hrubo skreslené a je nesporné, že v záujme zvýšenia sledovanosti, dotkol sa autor úmyselne jeho osoby bez toho, aby si čo len overil hodnovernosť zverejňovaných informácií. Všetky uvedené tvrdenia žalovaného sú nepodložené, vymyslené, lživé, nedôstojné a urážlivé. Takéto obvinenia vrhajú na jeho osobu zlý tieň, poškodzujú ho v profesionálnom živote, ako aj v súkromnom živote. Týmito vyjadreniami prostredníctvom médií s veľkou publicitou, poškodzujú žalobcove osobnostné práva, najmä právo na česť a dôstojnosť. Dôveryhodnosť voči jeho osobe sa uvedenými obvineniami znížila a týmito verejnými vyhláseniami utrpela a naďalej trpí jeho občianska česť a dôveryhodnosť vo vzťahu k policajnému zboru, ostatným občanom a k širokému okoliu. V priamej súvislosti s medializáciou lží a klamstiev mu vznikli značné následky spojené s výkonom povolania policajta, strata dôvery, zníženie jeho vážnosti, prehnaná a zjavne neprimeraná kontrola v porovnaní s inými kolegami spojená až s mobingom jeho osoby zo strany nadriadený na pracovisku, akt pomsty v nasledujúcom období spojený s vykonštruovaným vznesením obvinenia, väzobné trestné stíhanie, prepustenie zo služobného pomeru, po prepustení problémy s uplatnením sa ap. Dôsledkom konania žalovaného je, že musel a naďalej musí aj so svojou rodinou neustále čeliť otázkam okolia pracovného, rodinného, verejného ohľadne jeho údajnej trestnej činnosti. Rovnako v dôsledku takejto manipulácie pocítil zo strany viacerých priateľov, či kolegov zmenený postoj voči nemu, začali sa mu vyhýbať, zakazovať svojim deťom hrať sa s jeho deťmi, neznámi ľudia ho oslovujú s výsmeškami, kedy už bude konečne sedieť. V dôsledku uverejneného príspevku sa zhoršil jeho zdravotný stav, ako aj zdravotný stav manželky a detí, ktoré zverejnené informácie psychicky veľmi zle znášali. Rozvírenie ohováračskej kampane zverejnenými príspevkami malo negatívny dopad aj na citovú situáciu v jeho rodine, kampaň sa odrazila negatívne aj na zhoršenom zdravotnom stave jeho manželky, ktorá zverejnením neprávd ťažko trpela, obzvlášť sa prejavilo negatívne pôsobenie na deti, ktoré aj v škole museli byť konfrontované s útokmi spolužiakov o otcovi, ktorý skončí za mrežami, pretože o tom aj v televízii a v novinách písali. Deti mali strach o svoju bezpečnosť, prežívali v tejto súvislosti depresívne stavy. Toto vyjadrenie žalovaného svojim obsahom značnou mierou spôsobilo a môže ďalej spôsobovať pre neho a jeho rodinu veľmi vážnu ujmu. Ovplyvnilo OČTK pri vyšetrovaní jeho podaní, rozhodovaní o sťažnostiach v daných prípadoch, značne dezinformovalo, cielene ovplyvňovalo a zavádzalo verejnú mienku, vytváralo tak tlak verejnosti na OČTK, pričom mohlo a môže naďalej dôjsť k ovplyvneniu ich právneho názoru, čo bolo aj cieľom osôb, ktoré sa na tom podieľali. Prezentáciou publikovaných neprávd došlo k úplnej negácii uplatnenia jeho osoby v profesionálnom, ako aj verejnom a osobnom živote a to isté platí aj smerom k členom jeho najbližšej rodiny. Na základe tejto informácie bol vyvíjaný tlak na jeho vtedajších nadriadených, aby ho prepustili zo služobného pomeru policajta, v dôsledku toho došlo k oživeniu traumy u jeho v tej dobe 11 ročného syna Norberta. Manželka Z. bola potom, čo došlo k publikácii vyššie uvedených lží, nútená vyhľadať pomoc psychológa a od tej doby je u neho trvalo liečená. Množstvo osôb sa odvrátilo od neho, od jeho rodiny, čo pociťovali spolu s ním aj jeho najbližší príbuzní. Žalovaný nebol oprávnený šíriť o ňom nepravdivé informácie, takisto nebol oprávnený uvádzať jeho meno a priezvisko.

V priebehu konania žalobca podaním doručeným 17.5.2011 upravil petit žaloby tak, že žiadal, aby žalovaná v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku uverejnila vo vysielaní televízie Markíza, na Markízatexte v časti Správy z domova na strane 114 po dobu 24 hodín (slovom dvadsaťštyri hodín) ospravedlnenie v tomto znení:
Televízia Markíza sa ospravedlňuje H.. D. C. za nedovolené zverejnenie jeho mena a priezviska, porušenie zásady prezumpcie jeho neviny a prezentáciu nepravdivých informácií o ňom, ktoré sme uverejnili dňa 22.12.2005 na Markízatexte v časti Správy z domova na strane 114 v správe s titulom: „Slota tvrdí, že ide po ňom polícia“. Zverejnením mena a priezviska a nepravdivých informácií o H.. D. C. sme nezákonne zasiahli do jeho práv na ochranu osobnosti, najmä ľudskej dôstojnosti, súkromia a mena. Informácie sme zverejnili bez toho, aby sme mali dôkaz o ich pravdivosti, alebo dôveryhodnosti.“

Ospravedlnenie je žalovaná povinná doručiť na vedomie Televízii TA 3, tlačovej agentúre SITA, so žiadosťou o jeho zverejnenie a Ing. Jánovi Slotovi, s tým, že v prípade, že Televízia TA3 a spoločnosť SITA Slovenská tlačová agentúra, a.s., neuverejnia ospravedlnenie žalovanej do jedného mesiaca od právoplatnosti rozsudku, žalobca je oprávnený na náklady žalovanej uverejniť ospravedlnenie žalovanej v dvoch televíziách vybraným žalobcom a v dvoch denníkoch vybraných žalobcom, vo forme inzercie.

Žalovaná žiadala žalobu zamietnuť. Pokiaľ ide o odvysielanie zvukovoobrazového záznamu, teda správy odvysielanej v televíznych novinách, nebola tu preukázaná autencita tejto relácie, resp. nebol vykonaný tento dôkaz a ak bola spôsobená žalobcovi ujma, bola spôsobená uverejnením správy inými médiami. Teletextové správy majú nízku sledovanosť, je to zložka vysielania Markízy. V danom prípade sa stretávajú dve práva, právo na ochranu osobnosti a sloboda prejavu. Pokiaľ ide o právo na ochranu osobnosti žalobca bol osoba verejne činná, preto požíval zníženú ochranu osobnosti a preto vysielateľ nezodpovedá za výroky vynesené v rámci verejného života osôb verejných činiteľov. Tento výrok prevzali ako výrok pána Slotu bez komentára, autenticky bol uvedený v úvodzovkách. Táto informácia bola prevzatá z tlačovej besedy tohto politika, pričom išlo o informáciu zásadného významu, keďže Ján Slota bol členom opozície, politicky činná osoba a vyjadroval sa k otázkam verejného života.

Žalovaná ďalej poukázala, že žalobca doposiaľ nedoložil dôkaz o tom, že takýto príspevok bol odvysielaný, túto okolnosť je možné dokázať len prostredníctvom záznamu vysielania žalovanej, dôkaznú povinnosť pritom nesie žalobca. Ďalej je potrebné určiť o aký výrok sa jednalo, či išlo o kritiku, hodnotiaci úsudok, informáciu ap., čo má dôsledok pre samotné konanie, pretože každá z vyššie menovaných foriem podlieha inému spôsobu hodnotenia, ako aj iným nárokom. Zároveň tu dochádza k stretu ústavných práv a to práva na ľudskú dôstojnosť a práva na informácie. Ďalej je potrebné rozčleniť televízne vysielanie na jeho zvukovoobrazovú a teletextovú zložku, obe zložky sú od seba oddelené, nevykazujú rovnakú formu sledovanosti, meno a priezvisko žalobcu odznelo len v teletextovej časti. V televíznych novinách vo vysielaní o 19.00 hod. meno žalobcu neodznelo. Nie je pravdou, že moderátorka Mariana Ďurianová odkázala na teletextovú stránku žalovaného ako to tvrdí žalobca. Je ďalej potrebné zaoberať sa formou a spôsobom odznenia žalobcom napadaného výroku. Ten to konkrétne nevymedzil, nie je možné, aby všetky informácie zverejnené v teletextovej správe boli nepravdivé. Zo samotného znenia teletextovej správy všetky informácie neboli podané formou tvrdení žalovaného alebo jeho zamestnanca, ale ako správy tlačové, teda informácie podala tretia osoba, konkrétne Ing. Ján Slota. Nešlo teda o formu, že v Žiline bolo na osobu Jána Slotu nasadených 6-8 ľudí, ale „podľa Slotu je v Žiline na jeho osobu nasadených 6-8 ľudí“. V rovnakej forme bola poskytnutá aj informácia o žalobcovi, nešlo tu o tvrdenie žalovaného, ale Jána Slotu, vtedy ústavného činiteľa. Obsahom celej tejto informácie boli tvrdenia, že dochádza v rámci policajného zboru v SR k jeho zneužívaniu, k nezákonným praktikám alebo obchádzajúcim zákon, a to za účelom diskreditácie nielen jeho osoby, ale aj iných politických strán. Išlo teda o celok informácii, ktoré si vyžadujú zverejnenie, nakoľko v prípade potvrdenia ich pravdepodobnosti by došlo k stavu, ktorý by priamo ohrozoval ústavné zriadenie SR. Teda išlo o informácie širokého záujmu a jednou s povinností žalovaného podľa zákona o vysielaní je informovať širokú verejnosť prostredníctvom svojho vysielania o stave politiky.

Nie je možné zaviazať žalovanú, aby tretí subjekt odvysielal alebo zverejnil informáciu o jeho ospravedlnení sa žalobcovi, pretože žalobcom navrhované subjekty zverejnenia CEN s.r.o. a SITA a.s. sú samostatnými subjektami práva a nemajú žiadne majetkové alebo iné prepojenie na žalovanej, okrem spoločnosti SITA, od ktorej žalovaná nakupuje agentúrne spravodajstvo. Nie sú ani účastníkmi tohto konania, preto ich žalovaná nemôže nijakým spôsobom donútiť zverejniť informácie. Znenie oznámenia o ospravedlnení nie je formulované, podľa navrhovaného znenia môže ísť aj o slovo ospravedlňujeme

sa. Nie je konkretizovaná jeho forma, či to má byť teletext, vysielanie, leták, reklamná tlač ap., dĺžka jeho trvania, čas po akú dobu má byť zverejnené. Žalobcom navrhované dôkazy sú z väčšej časti bezpredmetné, týkajú sa iných subjektov, v iných konania, s iným obsahom a preto žalovaná žiadal, aby súd na ne neprihliadal. Pokiaľ ide o výšku nemajetkovej ujmy, o žalobcovi bolo v tom čase zverejnených množstvo informácii rôznych obsahových znení, viacerými vydavateľmi a vysielateľmi, a preto nie je možné dobre posúdiť, že práve ním napadané vysielanie mu spôsobilo práve takúto ujmu. Nevyhnutnou podmienok pre priznanie náhrady nemajetkovej ujmy podľa § 13 ods. 2,3 Občianskeho zákonníka je, aby neoprávnený zásah bol objektívne spôsobilý vyvolať porušenie alebo ohrozenie osobnosti fyzickej osoby, pričom dôstojnosť a vážnosť fyzickej osoby v spoločnosti musí byť znížená v značnej miere. Žalobcu zaťažuje dôkazné bremeno a je povinný preukázať príčinnú súvislosť medzi neoprávneným zásahom a vzniknutou nemajetkovou ujmou. Žalobca nijakým spôsobom nepreukázal svoje tvrdenia, a preto v tejto časti je nárok nedôvodný, čo sa týka vyplatenia nemajetkovej ujmy 1 mil. Sk, preto v tejto časti žiadal žalovaný taktiež návrh zamietnuť.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov, výsluchom svedkov Z. C., U. C., M. P., videoprojekciou teletextové správy TV Markíza z vysielania 22.12.2005, prepisom reportáže s názvom Ján Slota: SMK diskredituje SNS, SDKÚ, ANO aj SMER vysielanej 22.12.2005 televíziou TA 3, prepisom tlačovej informácie agentúry SITA publikovanej 22.12.2005 s názvom Idú po Slotovi ?, prepisom správy TASR s názvom Slota: Spišiak na príkaz SMK zbiera o opozícii a SDKÚ diskreditujúce informácie, prepisom relácie Paľba TV Markíza 24.4.2006, podnetom na trestné stíhanie Okresnej prokuratúre v Žiline z 27.12.2005 podaním žalobcu, zápisnicou o výsluchu svedka zo 14.1.2009 z konania ČVS ORP-1055/1-OVK-B1-2006 Ing. Jána Slotu, prepisom príspevku zo spravodajstva Noviny TV Markíza zo dňa 11.4.2006, prepisom hovoru z relácie Paľba „Výnimočný policajt“ odvysielaný 24.4.2006, odpoveďou SITA o informácii ku konaniu ČVS ORP-XXXX/X-OVK-ZA-XXXX, popisom pracovnej činnosti žalobcu, vyjadrením Prezídia PZ ku konaniu ORP XXXX/X z 10.6.2009, 2.6.2009, rozsudkami 25C/86/2007 OS Prešov, 10C/273/2007 OS Prešov, 11C273/2007 OS Prešov, 9Co1/2010 KS Prešov, 28C/13/2008 OS Prešov, žalobou na ochranu osobnosti, ktorú podal žalobca voči žalovanému O.. D. J. 18.12.2008, žalobou na ochranu osobnosti, ktorú podal žalobca voči žalovanému Televízia TA 3 spoločnosť CEN 18.12.2008, žalobou na ochranu osobnosti, ktorú podal žalobca voči žalovanému SITA, tlačová agentúra Bratislava 18.12.2008, rozsudkom 31T/126/2008 a ďalšími listinami a zistil tento skutkový stav:

Žalovaná na Markízatexte v časti Správy z domova na str. 114 zverejnila správu s titulom: Slota tvrdí, že ide po ňom polícia s textom
„polícia sa podľa žilinského primátora, predsedu SNS Jána J. snaží operatívnou činnosťou získať informácie a dôkazy o trestnej činnosti pri investíciach KIA a súčasne má prioritnú úlohu získať kompromitujúce poznatky na jeho osobu. Ako uviedol J. vo štvrtok na tlačovej besede v Žiline, bolo zriadené detašované pracovisku úradu boja s organizovanou kriminalitou „Tento tím bol nedávno posilnený o D. C., ktorého osobne riadi Ján Vaľo a viceprezident PZ SR Jaroslav Spišiak. C. je stíhaný pre trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa a bol preto vo väzbe 8 mesiacov. Dujava má jedinú úlohu dostať za každú cenu Slotu, potom bude omylostený a povýšený“, vyhlásil J.. Podľa J. je v Žiline na jeho osobu nasadených 6 - 8 ľudí. Chodia po krčmách, zbierajú informácie, hľadajú agentov provokatérov, ľudí, ktorých chcú prísť za mnou s nalepenými mikrofónmi. Už o tom policajní vrabci čvirikajú“ upozornil. Dodal, že niekoľkokrát boli záhadne vykradnuté priestory spoločnosti Žilina Invest a to bez jediného vylomeného zámku. „Boli vybraté informácie z počítačov bez zapnutia poplašných zariadení. Musel to spraviť profesionál, to sú indície, ktoré hovoria, že veľmi tvrdo robia na kriminalizácii mojej osoby“ vyhlásil. Dodal, že už 3 krát ho navštívil jeden naverbovaný policajt ako agent. Podľa J. ide o mladého dôstojníka z Okresného... z SMK, podľa J. cez Spišiaka zhromažďuje materiály na politikov, aj v rámci polície. Spišiak je veľmi nebezpečný človek. „Jednoznačne zneužíva svoju verejnú funkciu“ toto zdôraznil. Podľa neho podivné praktiky majú smerovať k posilneniu jeho pozície v polícii a taktiež majú viesť k politickému rozpracovaniu SDKÚ. „Spišiak vytvára intrigy proti policajnému prezidentovi I. P. s cieľom znemožniť ho v očiach ministra vnútra V. H.“.

Žalobca v podanej žalobe z 18.12.2008 doručenej 19.12.2008 na OS Prešov tvrdil, že ide o nepravdivé informácie, ktoré boli šírené veľkými mienkotvornými médiami, dostali masovú publicitu. Žalovaný uviedol jeho plné meno a priezvisko a následnou medializáciou jeho výrokov zasiahol extrémnym spôsobom do jeho života na všetkých jeho spoločenských, osobných a rodinných úrovniach. Informácie zverejnené žalovanou z tlačovej konferencie SNS zo dňa 22.12.2008 o 10.00 hod. v sídle SNS na Šafárikovom nám. v Bratislave, boli hrubo skreslené a je nesporné, že v záujme zvýšenia sledovanosti sa

autor úmyselne dotkol jeho osoby bez toho, aby si čo len overil hodnovernosť zverejnených informácií. Všetky uvedené tvrdenia sú nepodložené, vymyslené, lživé, nedôstojné a urážlivé, vrhajú na neho zlý tieň, poškodzujú ho v profesionálnom živote ako aj v súkromnom života a týmito vyjadreniami prostredníctvom médií s veľkou publicitou poškodzuje žalovaná jeho osobnostné práva, najmä právo na česť a dôstojnosť. Dôveryhodnosť voči jeho osobe sa uvedenými obvineniami znížila. V súvislosti s medializáciou tejto správy mu vznikli značné následky spojené s ďalším výkonom povolania - policajta, straty dôvery, zníženej vážnosti, ktorá sa prejavila až šikanovaním, mobingom a aktom pomsty v nasledujúcom období spojený s vykonštruovaním vznesením obvinenia, väzobným trestným stíhaním, prepustením zo služobného pomeru a po prepustení s problémami s uplatnením sa ap. Dôsledkami konania žalovaného musel aj so svojou rodinou neustále čeliť otázkam okolia pracovného, rodinného, verejného ohľadne jeho údajnej trestnej činnosti. Dôsledky takejto manipulácie pocítil zo strany viacerých priateľov, či kolegov zmenou postoja voči nemu, začali sa mu vyhýbať, zakazovali svojim deťom hrať sa s jeho deťmi, neznámi ľudia ho oslovovali výsmeškami, kedy už bude konečne sedieť. V dôsledku uverejnenia tohto príspevku sa zhoršil jeho zdravotný stav, aj zdravotný stav manželky a detí, ktoré zverejnené informácie psychicky veľmi zle znášali. Rozvírenie ohováračskej kampane malo negatívny dopad aj na citovú situáciu v jeho rodine, na zhoršenom zdravotnom stave jeho manželky, ktorá zverejnenie neprávd ťažko znášala a rovnako ona aj deti v škole boli konfrontované s útokmi spolužiakov o otcovi, ktorý skončí za mrežami. Deti mali strach o svoju bezpečnosť, prežívali depresívne stavy. Zverejnenie tejto správy OČTK pri vyšetrovaní jeho podaní, rozhodovaní o sťažnostiach, dezinformovalo a cielene ovplyvňovalo a zavádzalo verejnú mienku a vytváralo tak tlak verejnosti na OČTK, pričom mohlo a naďalej môže dôjsť k ovplyvneniu ich právneho názoru, čo bolo aj cieľom osôb, ktoré sa na tom podieľali. Prezentáciou publikovaných neprávd došlo k úplnej negácii uplatnenia jeho osoby v profesionálnom, ale aj vo verejnom a osobnom živote. Na základe toho bol vyvíjaný tlak na jeho vtedajších nadriadených, aby bol prepustený zo služobného pomeru policajta. Jeho manželka i syn F. museli v súvislosti s publikáciou tejto správy vyhľadať pomoc psychológa, manželka je od tej doby trvalo liečená. Množstvo osôb sa odvrátilo od neho, od jeho rodiny, takisto aj jeho príbuzní. Žalovaná nebola oprávnená šíriť o ňom nepravdivé informácie, takisto nebola oprávnená uvádzať ani jeho meno a priezvisko.

Pri svojom výsluchu žalobca dňa 7.7.2010 uviedol, že jeho traumy začali v roku 2004, boli 2-krát v relácii Paľba, potom sa to ukľudnilo, až prišiel 22.12.2005. Potom bol zase niekoľko mesiacov kľud, zase v apríli 2006, kedy ho prepustili z väzby, znova bola relácia Paľba. Viedol spor s Hospodárskymi novinami a po 3 a pol roku bol oslobodený spod obžaloby. V apríli 2006 bol prepustený z policajnému zboru. Dva roky sa vyšetrovalo a po 3 a pol roku bol v trestnom konaní oslobodený. Toto všetko vytváralo napätie a tento stres trvá už 7 rokov. Spolu s ním to prežívajú aj jeho rodinní príslušníci. Konkrétne manželka a deti, ktoré museli vyhľadať psychológa. Na Okresnom súde v Prešove podal 8 žalôb. Štyri sa týkajú tlačovej správy z 22.12.2005, konkrétne podal žalobu voči D. J., Televízii Markíza, TA3 a SITA, Petit Press a.s., Perex a.s. a Ecopress a.s.. Kriminalizácia voči jeho osobe začala v roku 2004, 2 krát bol vo väzbe. Súviselo to s výkonom jeho povolania v polícii. Po prepustení z väzby nastúpil na svoje pôvodné miesto a túto funkciu vykonával do 13.4.2006, kedy opäť došlo ku kriminalizácii jeho osoby, čo viedlo k jeho prepusteniu zo služobného pomeru. Dodnes nie je právoplatne rozhodnuté o platnosti jeho prepustenia zo služobného pomeru, lebo rozsudok Krajského súdu v Bratislave bol zrušený Najvyšším súdom a vec vrátená Okresnému súdu v Bratislave. Informácia z tlačovej konfrencie išla cez teletext a bola prevzatá viacerými médiami a keďže autor nevedel preukázať hodnovernosť pravdivosti tejto informácie, niektoré média neuviedli jeho meno, ani iniciály jeho mena. Tým chcel preukázať, že iné média jeho meno neuvádzali. Žalovaný však uviedol plne celé jeho meno a je presvedčený, že tak urobil s cieľom poškodiť jeho osobu. V tom istom čase, ako bola na teletexte zverejnená táto správa, s tým istým obsahom, ale bez zverejnenia mena a priezviska, bola správa uvedená v televíznych novinách Markíza dňa 22.12.2005 o 19.00 hod. Od agentúry SITA prevzali túto správu uvedené média, ktoré sa zúčastnili na tlačovej konferencii, okrem zástupcov niektorých médií, ktoré si spracovali vlastnú správu ako Slovenská televízia, Slovenský rozhlas a v týchto médiach bola dodržaná žurnalistická etika, nebolo uvedené jeho meno a pokiaľ ide o informáciu od O.. J. bolo uvedené, že nepredložil nijaký dôkaz o pravdivosti svojich tvrdení. Žalobca ďalej poukazoval, že nebol nijaký špičkový policajný funkcionár, ale radový policajt, nemal žiadnych podriadených, nikoho neriadil a už vôbec neriešil tie veci, ktoré sú predmetom žaloby. Zverejnením jeho mena a priezviska a informácie o tom, že mal byť trestne stíhaný v konfrontácii s predsedom politickej strany, ktorý bol zároveň aj primátorom mesta a vrcholovým politikom, došlo k zásahu do jeho práv a slobôd. Išlo o neprimeraný zásah do jeho súkromných práv a slobôd. Nenamieta to, čo bolo zverejnené ako zvukovoobrazový záznam v televíznych novinách, pretože tu

formálne nedošlo k zásahu do jeho práv, ale malo to príčinný vzťah k tomu, čo už bolo zverejnené na teletexte Markíza. Iné média, ktoré odvysielali túto správu, vzhľadom na závažnosť a obsah informácie zdôrazňovali skutočnosť, že J. nedisponuje dôkazmi k skutočnostiam, o ktorých hovoril a teda citlivo túto správu formulovali, kdežto žalovaný postavil túto správu tak, aby získal zvýšenú sledovanosť. V každom prípade si žalovaný mal aspoň preveriť pravdivosť tejto informácie tým, že ho mal osloviť, aby sa k tomu vyjadril alebo sa aspoň o to pokúsiť. Takýto postup zo strany žalovanej pociťuje ako cielený útok voči nemu už aj preto, že to bolo odvysielané Markízou, bola uvedená aj jeho fotografia, čo ale súviselo s iným sporom. Tlačová konferencia prebehla ráno o 10.00 hod. teda bol daný dosť časový priestor na to, aby si túto informáciu žalovaný pred zverejnením overil, mohol si ju overiť napr. na tlačovom odbore Ministerstva vnúra.

Žalovaná poukázala na to, že prepis agentúry SITA zachytil len zvukový záznam, v danom prípade ale ide o zvukovoobrazový záznam. Nie je podstatné, či žalovaná prevzala alebo neprevzala správu od SITA, z odpovede zo SITA vyplýva, ktoré spoločnosti boli prítomné na tlačovej konferencii, išlo o verejnú tlačovú konferenciu za prítomnosti pišúcich reportérov, kamier, ako aj zvukových záznamových zariadení. Jediný, ktorý uviedol vo zvukovoobrazovom zázname celé meno žalobcu bola stanica TA3. Televízne vysielanie žalovaného, tak ako je zachytené v tomto zázname, neuvádza meno žalobcu. Toto meno je uvedené len v teletexte a je uvedené ako citácia Jána J., nie citácia redaktora. Preto nemožno to brať ako výrok žalovaného, ale ako prevzatá citácia D. J.. Teletex Markízy nie je vysielanie, ale je len zložkou vysielania, ktorá má omnoho menšiu sledovanosť ako televízne vysielanie. Aj keď žalobca nemusel byť špičkový policajný funkcionár, na druhej strane reprezentuje štátnu moc a preto je automaticky predmetom zvýšeného spoločenského záujmu a z toho potom vyplýva aj zníženia miera ochrany jeho osobnosti. Pozícia staršieho referenta špecialistu oddelenia odhaľovania odboru boja proti organizovanej kriminalite východ, Úradu boja proti organizovanej kriminalite Prezídia PZ nie je v žiadnom prípade bežnou funkciou radového policajta. Žalobca síce nebol vysoký funkcionár, ale takisto nebol ani radovým policajtom. Žalovaná ďalej poukázala, že nešlo o nepravdivý výrok, keď sa v tejto správe uviedlo, že voči žalobcovi sa vedú trestné stíhania, pretože sa jednalo o podozrenie, ale nebola to informácia o tom, že spáchal trestný čin. Treba tu rozlišovať publicistiku a aktuálne spravodajstvo. V rámci publicistiky sa relácie pripravujú dlhodobejšie. Pri strete práva na ochranu osobnosti a práva na slobodu môže prevýšiť v takomto prípade právo na ochranu osobnosti. Ale čo sa týka pravdivosti informácie, autor má možnosť takúto reláciu lepšie pripraviť. Z hľadiska aktuálneho spravodajstva je čas na prípravu takejto reportáže značne krátky a je pravdou, že je povinnosťou vysielateľa vyvinúť čo najväčšie úsilie k tomu, aby ním podaná správa čo najlepšie odzrkadlila objektívny stav. Z judikatúry európskeho súdu vyplýva, že v takomto prípade nie je spravodlivé ani dobre možné žiadať od vysielateľov, aby dôsledne a úplne overili každú informáciu, lebo to nie je možné reálne a v taktom prípade sloboda prejavu prevyšuje nad ochranu osobnosti. Zo samotného znenia teletextovej správy všetky informácie neboli podané formou tvrdení žalovaného, alebo jeho zamestnanca, ale ako správa tlačová, teda informácia, ktorú podala tretia osoba, konkrétne Ing. D. J.. V rovnakej forme bola poskytnutá aj informácia o žalobcovi, nešlo o tvrdenie žalovaného, ale Jána J., vtedy ústavného činiteľa. Obsahom celej informácie boli tvrdenia, že dochádza v rámci policajného zboru v SR k jeho zneužívaniu, k praktikám nezákonným alebo obchádzajúcim zákon a to za účelom diskreditácie nielen jeho osoby, ale aj iných politických strán, teda išlo o celok informácií, ktoré si vyžadujú zverejnenie, nakoľko v prípade potvrdenia pravdivosti, by došlo k stavu, ktorý by priamo ohrozoval ústavné zriadenie SR. Išlo teda o informáciu širokého záujmu a jednou z povinností žalovaného podľa zákona o vysielaní je informovať širokú verejnosť prostredníctvom svojho vysielania o stave politiky.

Svedok M. P. vypočutý 26.1.2011 vypovedal, že so žalobcom boli kamaráti. Odkedy bol žalobca prepustený zo zamestnania, bol vo väznici, ho už nekontaktuje, nechce mať nič s ním spoločné. Nechce počúvať nejaké výčitky od spoločných priateľov. Tieto kontakty prerušil v období, keď žalobcu prepustili z polície. Je tiež pravdou, že žalobca sa u neho zaujímal o prácu, ale ho odmietol, lebo ho nechcel zamestnávať s takou povesťou, akú mal. Sleduje správy na teletexte Markízy, túto správu o žalobcovi nezachytil, teda nedokáže posúdiť, aká je jej pravdivosť. V súčasnej dobe sa už so žalobcom naďalej nestretáva, nemá s ním žiadne kontakty.

Svedkyňa Z. C., vypovedala, že na túto teletextovú správu, ktorá sa mala týkať jej manžela, bola upozornená, prečítala si ju. Bolo to pred vianočnými sviatkami. Bolo tam uvedené plne meno manžela a meno politika. Zarazila ju veta v teletexte, že nejakým spôsobom pána J. diskriminujú, sledujú a že

tento tím vedie jej manžel, ktorý má byť za to odmenený. Doma potom kvôli tomu týždeň sa hádali. Dnes ľutuje, že na manžela vystúpila, keď už pozná vysvetlenie tejto skutočnosti. Takisto sa pýtali deti, každý sa jej na toto pýtal, dodnes nemajú pokoj v rodine. Manžel dostal ponuku prednášať na vysokej škole, ale bolo mu naznačené, že ak je jeho meno spojené s tým, čo bolo uvedené v televízii, tak ho nechcú. Obdobne, keď boli voľby, uchádzal sa o voľbu do obecného zastupiteľstva, ale bolo mu naznačené, aby sa toho vzdal, lebo jeho meno bolo medializované v súvislosti s Markízou. Po zverejnení tejto správy sa vzťahy k okoliu narušili, reagovali na to aj najbližší príbuzní, jej matka a zisťovali čo sa stalo. Príbuzných veľmi nahnevalo, prečo bolo zverejnené celé meno, prečo sa z toho urobila takáto senzácia. Obdobná správa bola odvysielaná aj v rádiu, to jej oznámil jej brat, bola prezentovaná ako top správa. Celé sviatky sa kvôli tejto situácii s manželom hádali, potom sa už nerozprávali a toto narušenie trvá stále a už len tým, že musí o tom znova rozprávať, má nepríjemné pocity a emócie.

Svedkyňa U. C., matka žalobcu vypovedala, že jej švagor, ktorý sa venuje čítaniu teletextových správ jej volal, aby si pozrela teletextové správy, lebo sa to týka syna. Potom si to prečítali, bolo tam uverejnené celé meno syna. Vo večerných správach toto meno už nebolo uvedené. Bolo pred sviatkami, takto mali narušené celé sviatky. Aj v kostole so slzami v očiach utekala preč, vyhýbala sa ľuďom, lebo sa hanbila za syna. Bolo tam aj uverejnené, že bol trestaný. Našťastie sa to teraz vyjasnilo a syn bol zbavený viny.

Z rozsudku OS Prešov č.k. 25C/86/2007 vyplýva, že žalobca viedol súdne konanie proti Markíze Slovakia s.r.o. o ochranu osobnosti, v rámci ktorého bola Televízia Markíza povinná sa ospravedlniť žalobcovi za nedovolené zverejnenie jeho osobných údajov v teletexte Markízy na str. 365 zo dňa 16.1.2005, v relácii Paľba v reportáži „To je C.?“ vysielanej 17.1.2005, v reportáži „Čo vie C.?“ vysielanej 17.2.2005, v reportáži „Výnimočný policajt“ vysielanej 24.4.2006 a v reportáži „Drahí kukláči“ vysielanej 15.1.2007, zverejnením ktorých nedovolene zasiahol do práv na ochranu osobnosti, najmä ľudskej dôstojnosti, súkromia a meno a osobné a zvukové záznamy H.. D. C. zverejnil v rozpore s § 12 Občianskeho zákonníka. Ďalej bola zaviazaná sa ospravedlniť za nepravdivé tvrdenia na str. 365 Markíza textu, zverejnené dňa 16.1.2005, v ktorým uverejnila, že Jaroslav C. mal byť viacnásobne odsúdeným policajtom, ďalej sa ospravedlniť za nepravdivé tvrdenia odvysielané v reportáži „Výnimočný policajt“ relácie Paľba vysielanej 24.4.2006, v ktorej tvrdila, že Inšpekcia Ministersta vnúta a Prokuratúra zakrývali jeho zneužívania zákona, keď so spisom žalobcu mal manipulovať, k podozrivým pripojil mená prešovských policajných funkcionárov a advokátov, preveroval účty aj ich manželkám, resp. ich rodinným príslušníkom. Ľudia zo zoznamu mali byť odpočúvaní a neskôr ich mienil vydierať alebo hľadal páky ako sa dostať na vyššiu funkciu. C. falšoval podpis a nezákonne sa hrabal v cudzích účtoch. Ďalej bola žalovaná zaviazaná sa ospravedlniť za nepravdivé tvrdenie odvysielané v reportáži „Drahí kukláči“ relácie Paľba z 15.1.2007, v ktorej tvrdila, že za nezákonnými akciami kukláčov mal stáť predovšetkým bývalý policajt z Útvaru boja proti organizovanej kriminalite D. C.. Toto ospravedlnenie mala žalovaná uverejniť do 3 dní od právoplatnosti rozsudku zobrazením na teletexte TV Markíza po dobu jedného týždňa v časti, v ktorej sa zobrazujú upútavky na reláciu Paľba a ďalej zverejniť zobrazením na televíznej obrazovke, súčasne aj prečítaním 4x po sebe, vždy priamo pred začatím relácie Paľba a ďalej bola žalobcovi priznaná nemajetková ujma ov výške 10 tis. Eur. v prevyšujúcej časti bol návrh zamietnutý. V dôvodoch súd konštatoval, že konaním žalovanej došlo k neoprávnenému zásahu do práv žalobcu a k vzniku ujmy, pričom súd za primeraný spôsob satisfakcie vo forme ospravedlnenia nepovažoval len ospravedlnenie pred reláciou Paľba, ale aj zverejnenie tohto ospravedlnenia na teletexte a tiež 4- krát pred reláciami Paľby. Zároveň súd priznal žalobcovi ujmu, ktorú mu spôsobili reportáže a skreslené informácie ovplyvnili verejnosť proti nemu a rodine tak, že to zasiahlo jeho rodinu v tom, že sa vzájomne odcudzili s rodičmi, súrodencami, menej sa kontaktovali, prípadne vôbec, zasiahlo to psychiku najbližších členov rodiny, ovplyvnilo to pracovný život a pod vplyvom týchto skutočností bol žalobca aj prepustený z policajného zboru. Zasiahlo to aj do jeho voľnočasových aktivít, kde pôsobil ako tréner, príp.hráč, nakoľko mu ľudia začali nadávať a vyjadrovať sa k jeho činnosti negatívne a rodina žalobcu sa dostala po odvysielaní relácie do sociálnej izolácie.

Ďalším rozsudkom OS Prešov v konaní 10C/273/2007 v spore, ktorý viedol žalobca proti žalovanému Petit Press a.s. Bratislava o ochranu osobnosti, bol žalovaný v tomto konaní povinný zverejniť ospravedlnenie v denníku SME Východ „Vydavateľ denníka SME Východ sa týmto ospravedlňuje E.. D. C. za nepravdivú informáciu o tom, že bol obvinený z brania úplatku, zverejnenú v denníku SME Východ dňa 21.9.2004 v článku „Prešovského policajta zatiaľ neprepustia“. V prevyšujúcej časti návrh na uverejnenie ospravedlnenia bol zamietnutý a taktiež bol zamietnutý návrh na priznanie nemajetkovej ujmy. V dôvodoch súd uviedol, že psychické problémy jeho manželky ako aj syna sú staršieho dáta,

než je zverejnenie predmetného článku, pričom už v predchádzajúcom období boli v iných periodikách s celoslovenskou pôsobnosťou uverejnené články s touto problematikou so zverejnením celého mena žalobcu. Preto súd nepovažoval za dôvodný návrh priznanie nemajetkovej ujmy.

Z ďalšieho rozsudku OS Prešov v konaní 11C/273/2007 v spore, ktorý viedol žalobca proti žalovanému Perex a.s. Bratislava o ochranu osobnosti, bol žalovaný povinný uverejniť ospravedlnenie v denníku Pravda v znení: Ospravedlňujeme sa H.. D. C. za zverejnenie jeho mena a priezviska v našom denníku dňa 8.10.2004 v článku „Obvineného policajta jeho nadriadení neprepustili“. Vo zvyšnej časti bol návrh zamietnutý. Nárok na nepriznanie nemajetkovej ujmy súd zdôvodnil tým, že nie je preukázaná príčinná súvislosť vzniku ujmy s predmetným článkom a to preto, že blízke okolie vedelo už pred týmto článkom o trestnom stíhaní žalobcu, ktorý bol vo väzbe, zvlášť, ak pred týmto článkom už v iných médiach odzneli obdobné informácie (článok v denníku SME) a naviac aj preto, že vypočutí svedkovia, vrátane manželky žalobcu, ako aj sám žalobca vypovedali o tom, že k narušeniu priateľských a rodinných vzťahov došlo až po odvysielaní relácie Paľba v TV Markíza (prvýkrát v januári 2005) a že dovtedy boli tieto vzťahy normálne a neprejavili sa ani negatívne vzťahy okolia.

Ďalším rozsudkom OS Prešov v konaní 28C/13/2008 v spore, ktorý viedol žalobca proti žalovanému ECOPRESS a.s. Bratislava o ochranu osobnosti, bol žalovaný povinný zverejniť ospravedlnenie v denníku Hospodárske noviny: „Vydavateľ denníka Hospodárske noviny sa týmto ospravedlňuje E.. D. C. za nedovolený zásah na ochranu práv jeho osobnosti zverejnením jeho celého mena a priezviska a zverejnením tvrdenia v článku „Kriminalita policajtov začala klesať“ v Hospodárskych novinách dňa 21.11.2006. Uvedené tvrdenie sme uverejnili napriek tomu, že sme nedisponovali žiadnym dôkazom o jeho pravdivosti. Žalovaný bol ďalej zaviazaný zaplatiť žalobcovi nemajetkovú ujmu 9.958,18 Eur. V dôvodoch rozhodnutia, pokiaľ ide o priznanie nemajetkovej ujmy súd konštatoval, že u žalobcu došlo najmä v rodinnom, spoločenskom a pracovnom živote k ujme, čo vyplynulo z výpovedí svedkov, prihliadol aj na možné ovplyvnenie iných masovokomunikačných prostriedkov podstatne skôr a v oveľa väčšom rozsahu, ako bol uverejnený predmetný článok, išlo o denník s celoslovenskou pôsobnosťou, s dlhotrvajúcou históriou, širokou publicitou, určeným pre kategóriu verejnosti, ktorá sa zaoberá podnikaním a teda požaduje informácie v primeranom stupni hodnovernosti . Z tohto dôvodu súd okrem ospravedlnenia priznal zadosťučinenie v sume 9.958,18 Eur.

Z trestného rozsudku 31 T 126/08 OS Prešov z 13.9.2010 vedenom proti obžalovaným H.. D. C. a E.. Q. R. súd rozhodol tak, že H.. D. C. a E.. Q. R. oslobodil spod obžaloby Vojenskej obvodnej prokuratúry Banská Bystrica, v prípade H.. D. C. pre skutok kvalifikovaný ako trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 158 ods. 1 písm. c) Trestného zákona v súbehu s trestnými činom ublíženia na zdraví podľa § 222 ods. 1 Trestného zákona a ďalej trestného činu zneužívania právomoci verejného činiteľa podľa § 158 ods. 1 písm. a) Trestného zákona spáchaného formou spolupáchateľstva v súbehu s trestným činom porušovania domovej slobody podľa § 238 ods. 1 Trestného zákona, ktorý mali spáchať obžalovaní PhDr. D. C. a E.. Q. R. spoločným konaním ako príslušní PZ SR dňa 14.1.2010 a to z dôvodu, že nebolo dokázané, že sa skutok stal, pre ktorý sú obžalovaní stíhaní. Tento rozsudok nadobudol právoplatnosť 29.9.2010.

Žalobca v súčasnej dobe vedie súdny spor proti O.. D. J. o ochranu osobnosti a priznanie nemajetkovej ujmy 2 mil. Sk podanej 18.12.2008, ďalej voči žalovanému Televízia TA3 spoločnosť CEN Bratislava o ochranu osobnosti a priznanie nemajetkovej ujmy 1 mil. Sk, žaloba podaná 18.12.2008 a žalobu voči SITA Slovenská tlačová agentúra Bratislava o ochranu osobnosti z 18.12.2008, kde požaduje nemajetkovú ujmu 1 mil. Sk. Žaloba voči televízii TA 3 a SITA je postavená na tých istých dôvodoch ako žaloba, o ktorej súd rozhoduje v konaní 17C/362/2008, t.j. že žalovaní vydali správu z tlačovej konferencie SNS uskutočnenej 22.12.2005 v sídle SNS v Bratislave v tom istom znení ako v tomto konaní.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka (ďalej v texte OZ) Fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.
Podľa § 13 ods. 1 až 3 OZ, Fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie. Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jej vážnosť v

spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Podľa § 9 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, informácie, ktoré sa dotýkajú osobnosti a súkromia fyzickej osoby, písomnosti osobnej povahy, podobizne, obrazové snímky a obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej osoby alebo jej prejavov osobnej povahy povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje osobitný zákon, alebo s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba. Ustanovenia osobitných predpisov tým nie sú dotknuté.

Občiansky zákonník v ust. § 13 poskytuje ochranu osobnosti len v prípade takéhoto porušenia občianskej cti, ktoré predstavuje zásah do osobnosti občana, pričom tento zásah musí byť objektívne spôsobilý takúto ujmu spôsobiť. Ide o konanie proti osobnej a mravnej integrite občana, znižujúcej jeho dôstojnosť, vážnosť a česť, o konanie, ktoré z hľadiska vzťahu občana k ostatným spoluobčanom ohrozuje jeho postavenie a uplatnenie v spoločnosti. Neoprávneným zásahom je zásadne každé nepravdivé tvrdenie alebo obvinenie, ktoré zasahuje práva chránené ust. § 11 a nasl. OZ. Skutočnosť, či pôvodca zásahu si bol vedomý nepravdivosti svojho tvrdenia, alebo či išlo o nedbalé preberanie poznatkov a ich rozširovanie, je bezvýznamná.

Pre úspešné uplatnenie práva na ochranu osobnosti stačí zistenie, že zásah bol objektívne spôsobilý narušiť alebo ohroziť práva chránené ust. § 11 OZ. O neoprávnený zásah ide vtedy, ak zásah je v rozpore s objektívnym právom, konkrétne, ak niekto rozširuje o inej fyzickej osobe nepravdivé alebo pravdu skresľujúce skutočnosti, znevažujúce jej vážnosť alebo môže ísť o pravdivé skutočnosti, avšak týkajúce sa jej súkromia (intímnej sféry) danej osoby.

Žalovaná dňa 22.12.2005 na Markízatexte v časti Správy z domova na str. 114 uverejnila teletextovú správu „ako uviedol Slota dnes na tlačovej besede, v Žiline bolo zriadené detašované pracovisko Úradu boja s organizovanou kriminalitou. Tento tím bol nedávno posilnený o D. C., ktorého osobne riadi D. R. a viceprezident PZ SR D. J.. C. je stíhaný pre trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa a bol preto vo väzbe 8 mesiacov. C. má jedinú úlohu, dostať za každú cenu Slotu, potom bude omilostený a povýšený, vyhlásil dnes J.“.

Správa, ktorú zverejnila žalovaná obsahuje citáciu O.. D. J., informácia obsahuje celé meno priezvisko žalobcu, jeho pracovné zaradenie, údaj o jeho trestnom stíhaní pre trestný čin zneužívania právomoci verejného činiteľa a údaje o cieľoch a úlohách žalobcu vo vzťahu k D. J..

Tlačové spravodajstvo je súčasťou práva slobodne vyjadrovať svoje názory slovom, písmom, tlačou, obrazom alebo iným spôsobom, ako aj právo slobodne vyhľadávať, prijímať a rozširovať ideí a informácie upravené článkom 26 Ústavy SR, článku 17 Listiny základných práv a slobôd a článku 10 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

Právo na slobodný prejav je považované za konštitutíny znak demokratickej pluralitnej spoločnosti, v ktorej je každému dovolené vyjadrovať sa k veciam verejným a vynášať o nich hodnotiace súdy. Výkon tohto práva zahŕňa však aj povinnosť a zodpovednosť, pričom podlieha takým formalitám, podmienkam, obmedzeniam alebo sankciám, ktoré ustanovuje zákon a ktoré sú nevyhnutné v demokratickej spoločnosti v záujme národnej bezpečnosti, územnej celistvosti, predchádzania nepokojom a zločinnosti, ochrany zdravia alebo morálky, ochrany povesti alebo práv iných, zabráneniu úniku dôverných informácií alebo zachovávania autority a nestrannosti súdnej moci (čl. 10 ods. 2 Dohovoru).

V prípade, že priezvisko fyzickej osoby je bez jej súhlasu použité v súvislosti s informáciou o jej trestnom stíhaní, je takéto použitie legitímne len za predpokladu, že bolo právoplatným rozsudkom súdu preukázané, že táto osoba spáchala trestnú činnosť, za ktorú bola stíhaná.

Hoci verejnosť má právo byť informovaná o priebehu trestného stíhania vedeného proti osobám verejného záujmu, ktorými môžu byť v niektorých prípadoch aj policajti, musí byť aj v takom prípade

rešpektovaná zásada uvedená v § 12 ods. 3 OZ, podľa ktorej takáto informácia nesmie byť v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby.

Nárok dotknutej osoby na ochranu niektorým zo spôsobov upravených v § 13 OZ vzniká len za predpokladu, že tento zásah bol spojený so znížením dôstojnosti alebo vážnosti žalobcu spoločnosti. K vzniku tohto nároku nepostačuje samotný fakt, že text uverejnený v teletextovej správe žalovaného s celoštátnou pôsobnosťou, ani to, že subjekt zásahu objektívne zodpovedá za nemajetkovú ujmu. Podľa § 13 ods. 1 OZ má totiž dotknutá fyzická osoba právo len na primerané zadosťučinenie. Pokiaľ dôjde k zásahu uverejnenia mena a priezviska dotknutej osoby bez jej súhlasu, je významné, aké skutočnosti a hodnotiace úsudky boli uverejnené v článku a teda aj to, či ich zverejnenie mohlo objektívne spôsobiť dotknutej osobe ujmu na jej právach na ochranu osobnosti. V predmetnej správe žalovaný netvrdí, že by žalobca bol vinný z trestných činov, ale je vyjadrený len stav podozrenia zo spáchania trestného činu. Trestné stíhanie žalobcu ako verejného činiteľa nebolo utajovanou skutočnsťou v zmysle § 4 ods. 1 zákona 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností. Pokiaľ je meno a priezvisko dotknutej osoby bez jej súhlasu uvedené v súvislosti s pravdivými informáciami o jej konaní, ktoré objektívne môže ovplyvniť jej česť a dôstojnosť v spoločnosti, má táto okolnosť význam predovšetkým na primeranosť satisfakcie. Dotknutá osoba sa v podstate môže domáhať len ospravedlnenia za to, že jej meno a priezvisko bolo uverejnené bez jej súhlasu. V takomto prípade nie je možné vyhovieť žalobe na priznanie aj inej satisfakcie.

Dokazovaním bolo zistené, že žalobca pracoval ako starší referent špecialista. Podľa oznámenia Prezídia PZ nebol nadriadeným v zmysle § 4 zákona 73/98 Z.z.. V danom čase plnil špeciálne úlohy, ktorých plnenie mohlo byť ohrozené zverejnením. Z dôkazov, ktoré boli vykonané v predchádzajúcich citovaných rozsudkoch bolo preukázané, že úlohou žalobcu nebolo zbierať informácie na osobu D. J..

Za týchto zistených skutočností žalovaná nebola oprávnená zverejniť meno a priezvisko žalobcu v inkriminovanom texte a aj keď sa žalovaná bránila tým, že išlo o citáciu inej osoby, pred uverejnením tejto správy bola povinná preveriť pravdivosť skutočností v nej uvedenej. Keďže sa tak nestalo, došlo k zásahu do chránených osobnostných práv žalobcu. Predmetná správa bola prevzatá z informácie SITA Slovenská tlačová agentúra a okrem žalovanej ju prevzali aj iné média a bola zverejnená na webovej stránke.

Preto súd vyhovel v tej časti žaloby, v ktorej sa žalobca domáhal ospravedlnenia v súvislosti s jeho trestným stíhaním a nepravdivých údajov o vzťahu a úlohách žalobcu, ktoré pracovne plnil a vo vzťahu k D. J..

V prevyšujúcej časti súd návrh zamietol s prihliadnutím na to, že pokiaľ žalobca žiadal, aby ospravedlnenie bolo zverejnené v Televízii TA3 a tlačovou agentúrou SITA súd má za to, že takýto spôsob ospravedlnenia je nadbytočný vzhľadom na to, že tieto inštitúcie už samé s tým istým obsahom boli povinné zverejniť ospravedlnenia a naviac v konaní 9C/121/2008 voči spoločnosti SITA bolo uložené doručiť také isté ospravedlnenie Televízii TA3 a Markíze.

Pokiaľ ide o ďalšiu časť nároku žalobcu, a to finančné zadosťučinenie, súd v tejto časti žalobu zamietol, keď dospel k záveru, že primárna forma ospravedlnenie žalovaného je dostačujúcim spôsobom na odstránenie nežiadúcich následkov zverejnenej správy, naviac žalobca ani v konaní nepreukázal príčinnú súvislosť medzi takto vzniknutou ujmou a zverejnenou správou. Následky zásahov, ktorými trpela rodina žalobcu, tak ako boli opisované svedkami manželkou Z. C., matkou žalobcu U. C. a vyplývajú aj z výsledkov dokazovania v konaniach 9C/121/2008 a 11C/273/2007, v ktorých bolo konštatované, že k narušeniu priateľských a rodinných vzťahov a prejavy negatívneho postoja z okolia nastali až po odvysielaní relácie Paľba v TV Markíza v januári 2005 a dovtedy neboli na rodinu žalobcu prejavované negatívne vzťahy okolia, resp. nie v takomto rozsahu, aby boli predmetom odškodnenia.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 2 O.s.p. a vzhľadom na to, že žalobca bol čiastočne úspešný, súd rozhodol, že ani jednému z účastníkov nepriznáva náhradu trov konania.

Poučenie:

P o u č e n i e: Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Prešove.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa § 205 ods. 2 O.s.p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že
a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O.s.p.),
f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p., ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.